

かわらばん

KAWARABAN

Vol. 13, No. 4

2021.7

2021.5.31現在 個人会員204名 家族会員8組27名 団体会員1組 法人会員1組 学生会員1名

*** 情報カレンダー Information Calendar ***

★は、港区国際交流協会の主催事業です。★Indicates a Minato International Association activity

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA 事務局まで電話またはメールでお願いします。

* 1週間以内にメールの返信がない場合は、お手数ですが電話にてお問合せください。

Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.

* If you have not received a reply to your email within a week, please contact us by phone.

Phone: 03-6440-0233 Email: office@minato-intl-assn.gr.jp

★MIA「国を知る」シリーズ 「ハンガリーってどんなところ？」

～ MIA オンラインイベント会員レポート ～

2021年6月12日、ハンガリー文化センターの協力により、港区国際交流協会主催のハンガリーの魅力を紹介するオンラインイベント「ハンガリーってどんなところ？」が開催されました。

ハンガリー文化センターの文化担当官、コバーチ・エメシエさんと文化企画担当・事務局の寺崎裕美さんがスライドやビデオを使ってハンガリーの見どころをたっぷり教えてくださいました。くさり橋、湖全体が温泉になっている温泉湖、ブダペストの街が見渡せる丘に建つ自由の女神、リスト音楽院、ハンガリー音楽の家など、一度は行ってみたい所ばかりでした。寺崎さんのピアノの演奏やハンガリー衣装を身にまとったコバーチさんの軽快なダンスも、とても素敵でした。衣装に施された刺繍も細かく説明していただき、とても興味深かったです。

海外旅行に行けるようになったら、真っ先にハンガリーに行きたいと思いました。

～ MIA online event member's report ～

On June 12, 2021, the online event “ハンガリーってどんなところ？ (Tell us about Hungary)” was held. It was organized by Minato International Association, in cooperation with Hungarian Cultural Institute Tokyo.

Ms. Emese Kovács Ph.D., Cultural Attaché, and Ms. Yumi Terazaki, Cultural Promotion Office Manager, from Hungarian Cultural Institute Tokyo, told us about the attractive tourist spots of Hungary with slides and video. Someday, I would like to go to places mentioned, such as chain bridge, large thermal lake, liberty statue built on a hill overlooking the town of Budapest, Liszt Ferenc Academy of Music, and House of Hungarian Music. I enjoyed Ms. Terazaki's beautiful piano and Ms. Kovács' lively dance. It was interesting to know the details of colorful Hungarian embroidery that was sewn on her dress.

I will list Hungary as one of the first country to visit after covid-19.



★「書道セット」寄付のお願い

ご自宅に今は使っていない書道セットはありませんか？

MIA のボランティアメンバーが、書道イベントの開催を計画しています。使わなくなった書道セットがお手元ありましたら、ぜひご寄付をお願いいたします。

寄付方法などの詳細につきましては、事務局までお問い合わせください。



★コーヒーモーニング
がいこくじん そうだんかい
～外国人のための相談会～



★Coffee Morning
～Orientation to life in Japan～

外国人のための相談会です。日本の生活で困っていることはありますか？ MIA (港区国際交流協会) のメンバーの人たちと話しましょう。MIA に来て、楽しくおしゃべりしませんか。オンライン (Zoom) でも相談できます。

いつ: 7月17日(土) 10時～12時

ことば: 日本語、英語

どこで: MIA オフィス または オンライン

参加費: 無料 (お金はいりません)

※コロナの影響で、延期になるかもしれません。まず、メールで連絡をください。

This is a meeting where foreign newcomers and residents can ask about problems they are having in their daily lives in Japan. After discussing your problem, stay and enjoy chatting with Minato International Association members. Please come in person or you can join us online (Zoom). Reservations are required. We look forward to meeting you!

Date & time: July 17 (Sat) 10:00–12:00

Language: Japanese, English

Place: MIA office or online via Zoom

Participation fee: free (**non-Japanese** only)

*** The above schedule might be changed due to the spread of coronavirus infections. Please contact us by email first.**



国際交流スペース ふれあい広場

港区国際交流協会では、国際交流スペース ふれあい広場において、誰もが安心して暮らしていく上で役立つ資料を多言語で提供しています。是非ご利用ください。

月曜日～金曜日 9時00分～17時30分

土曜日 9時00分～17時00分

日曜日・祝日 閉館



International Communication Space
Fureai Hiroba

In the **International Communication Space**, MIA provides useful materials in several languages to help everyone live safely and comfortably. Please use them.

Monday–Friday 9:00–17:30

Saturday 9:00–17:00

Sundays and Holidays Closed



ともかい
みなとにほんご友だちの会

Minato Nihongo Tomodachi no Kai

これは、日本人のパートナーと日本語で話す活動です。港区の活動です。

日本語をたくさん話したい人、日本人と友だちになりたい人は、ぜひ参加してください。

※日本語で日常会話ができる人、18歳以上の人が参加できます。

申し込み方法: メール (minatomo@minato-intl-assn.gr.jp)

伝えること: 名前、ふりがな、国籍、携帯電話番号

港区との関係 (住んでいる、仕事をしている、勉強をしている、その他)

登録会の場所: 港区国際交流協会 (みなとくくさいこうりゅうきょうかい)

